

TTL BLITZAUSLÖSER *NIKON*

DE

Bedienungsanleitung
TTL BLITZAUSLÖSER

GB

Instruction Manual
TTL FLASH TRIGGER

FR

Notice d'utilisation
DÉCLENCHEUR DE FLASH TTL

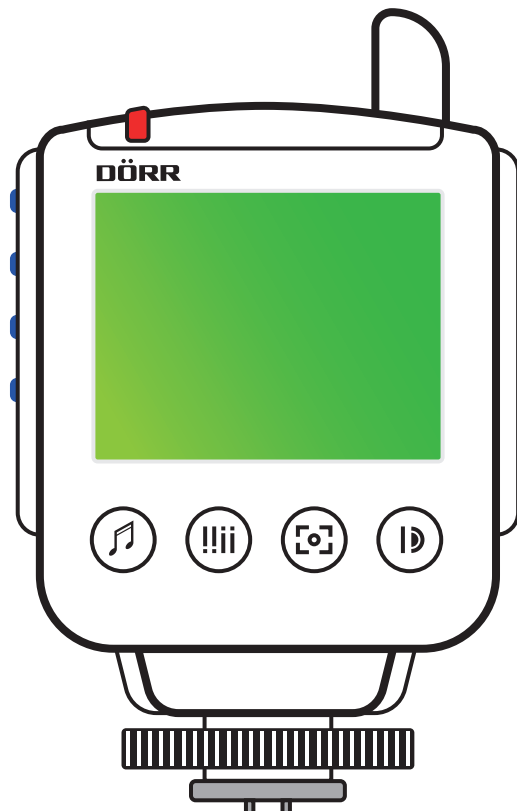
ES

Manual de instrucciones
DISPARADOR INALÁMBRICO DE FLASH TTL

IT

Manuale di istruzioni
TTL FLASH TRIGGER

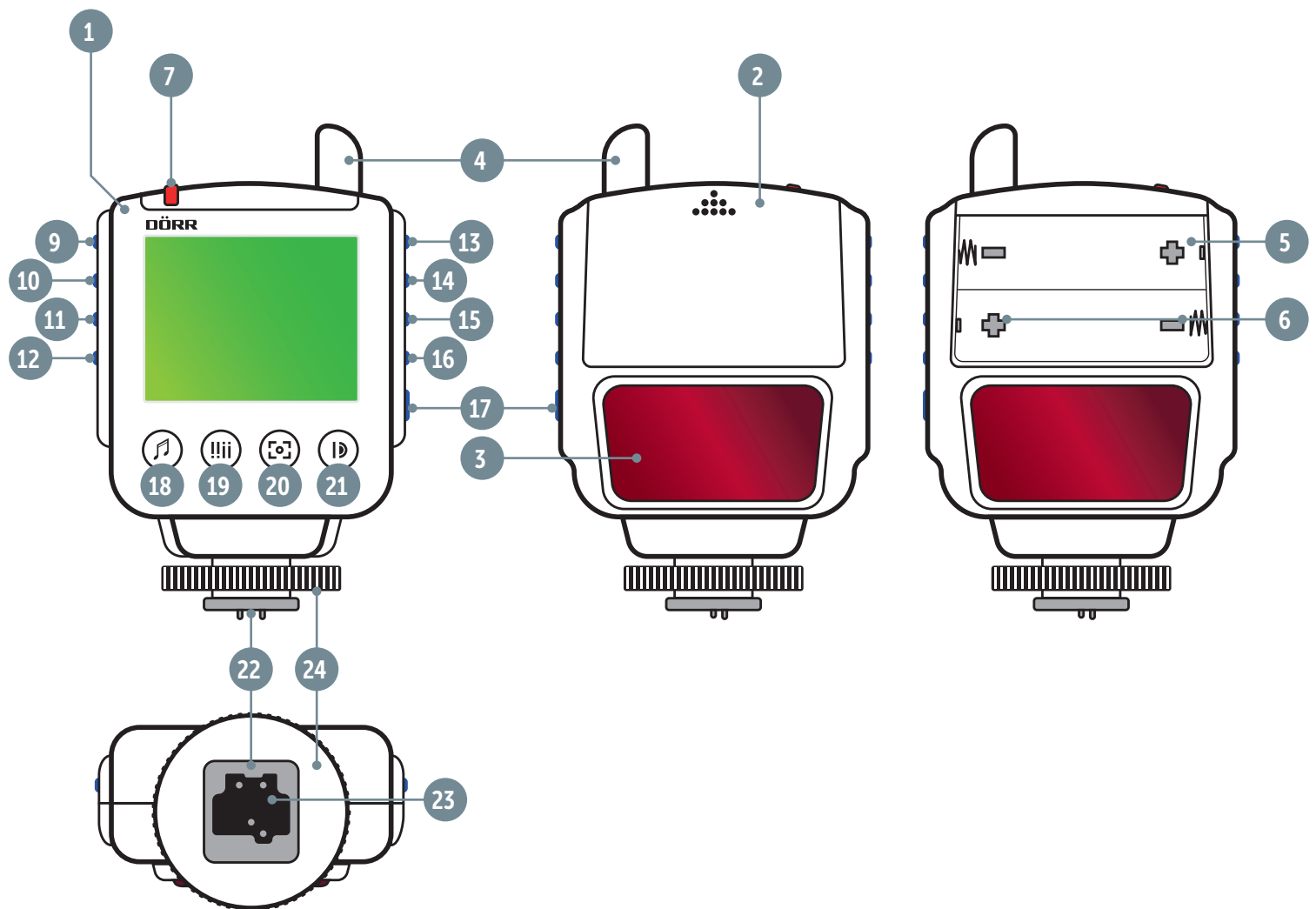
DMX-N



DE Teilebeschreibung

GB/FR Nomenclature

ES/IT Nomenclatura



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeigneten, hochwertigen Batterien Typ Mignon AA. Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und die Batterien entnehmen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | ⚠ BATTERIE/AKKU WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien oder Akkus. Beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien/Akkus unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien/Akkus entnehmen. Werfen Sie die Batterien/Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien/Akkus unerreikbaar für Kinder und Haustiere auf. Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Der **DÖRR DMX-N** ist ein auf **Nikon SLR- und Systemkameras** angepasster Funkauslöser für Studioblitzgeräte der DÖRR DMX Serie. Alle Funktionen des Studio blitzes im TTL Blitzmodus werden über den DMX-N Blitzauslöser eingestellt.

- Kabellose TTL Funksteuerung
- Alle Einstellungen können direkt über den Blitzauslöser eingestellt werden
- Steuerung von einem oder mehreren Studioblitzgeräten

04 | TEILEBESCHREIBUNG

FRONTSEITE

1. Gehäuse
2. Batteriefachdeckel
3. AF Hilfslicht
4. Funk-Antenne

ANSICHT MIT OFFENEM BATTERIEFACHDECKEL

5. Batteriefach
6. Markierung +/-

RÜCKSEITE

7. Kontrolllicht
8. LCD Display
9. Funktionstaste 1
10. Funktionstaste 2
11. Funktionstaste 3
12. Funktionstaste 4
13. Funktionstaste 5
14. Funktionstaste 6
15. Funktionstaste 7
16. Funktionstaste 8
17. Ein/Aus Taste
18. Taste akustisches Blitzbereitschaftssignal
19. Taste Kanalauswahl
20. Taste AF Hilfslicht
21. Zurück-Taste und ID Einstelltaste

ANSICHT UNTERSEITE

22. Blitzfuß
23. Kontakte
24. Feststellschraube

05 | INBETRIEBNAHME

05.1 BATTERIEN EINLEGEN

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (2) in Pfeilrichtung auf. Legen Sie 2 Batterien vom Typ Mignon/AA oder entsprechende Akkus (optional) gemäß +/- Markierungen (6) in das Batteriefach (5) ein.

05.2 AUF KAMERA MONTIEREN

Schieben Sie den Blitzfuß (22) in den Blitzschuh Ihrer Kamera. Drehen Sie die Feststellschraube (24) nach unten fest. Schalten Sie Ihre Kamera ein. Drücken Sie die Ein/Aus Taste (17) für ca. 2 Sekunden, um den DMX-N ein- oder auszuschalten. Das Kontrolllicht (7) leuchtet rot und das LCD Display (8) ist aktiv.

Nach ca. 3 Minuten ohne Aktivität schaltet sich der DMX-N automatisch in den Stand-by-Modus.

06 | BEDIENUNG

HINWEIS

Beachten Sie, dass Studioblitz und Funkauslöser auf den gleichen Kanal/ID eingestellt sind. Um Störungen durch Funkquellen gleicher Frequenz/ID zu umgehen, wählen Sie einen anderen Funkkanal bzw. ID an beiden Geräten.

06.1 EINSTELLEN FUNKKANAL

Drücken Sie die Taste für Kanalauswahl (19). Im Display wird der eingestellte Kanal angezeigt. Mit den Tasten (19) und (20) können Sie nun den gewünschten Funkkanal von **CH01 bis CH15** auswählen. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, wird die Einstellung automatisch übernommen.

06.2 EINSTELLEN DER ID

Drücken Sie die ID Einstelltaste (21). Im Display wird die eingestellte ID angezeigt. Mit der Taste (19) wählen Sie einen höheren Wert in Zehnerschritten aus. Mit der Taste (20) wählen Sie einen höheren Wert in Einserschritten aus. Wählen Sie die gewünschte **ID von ID00 bis ID99** aus. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

06.3 LED EINSTELLICHT

Mit der Funktionstaste 4 (12) können Sie das Einstelllicht an Ihrem DMX-600 Studioblitz ein- oder ausschalten. Um die Helligkeit des Einstelllichts zu ändern, drücken Sie zunächst die Funktionstaste 8 (16). Mit den Tasten (19!) und (20") können Sie nun die gewünschte Helligkeit einstellen. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

06.4 AKUSTISCHES BEREITSCHAFTSSIGNAL

Mit der Taste (18) können Sie das akustische Bereitschaftssignal an Ihrem DMX-600 Studioblitz ein- oder ausschalten.

06.5 AF HILFSLICHT

SLR- und Systemkameras benötigen einen bestimmten Motivkontrast damit der Autofokus präzise arbeiten kann. Fehlt das Umgebungslicht, findet der Autofokus der Kamera keinen Punkt auf den er scharf stellen kann. In diesem Fall sendet der DMX-N Blitzauslöser ein rotes Kontrastmuster auf das Motiv, damit der Kamera-Autofokus wieder schnell und präzise arbeiten kann.

Zum Ein- oder Ausschalten des AF Hilfslicht, drücken Sie die Taste AF Hilfslicht (20).

06.6 EINSTELLEN DER GRUPPEN

Wenn Sie mit mehreren DÖRR DMX-600 Studioblitzen arbeiten, können Sie die Blitze in 3 Gruppen einteilen: **A, B und C**. Sie können jeder Gruppe bestimmte Eigenschaften zuweisen.

Die Zuordnung der Gruppen erfolgt direkt am Studioblitz. Lesen Sie bitte hierzu die **Bedienungsanleitung Ihres DÖRR DMX-600 Studioblitzes**.

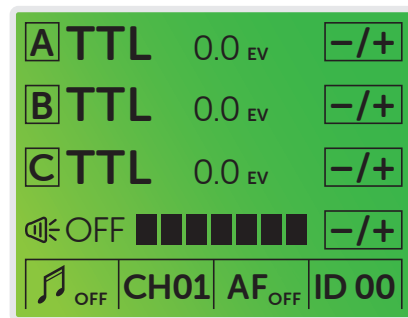
Über den Blitzauslöser können Sie jeder Blitzgruppe folgende Aktionen zuordnen:

- Blitzen im iTTL Modus TTL
- Blitzen im manuellen Modus M
- Kurzzeitblitzen FP

Einstellungen für Gruppe A

06.7 BLITZEN IM ITTL MODUS

Drücken Sie die Funktionstaste 1 (9) bis **TTL** im Display erscheint.



iTTL ("i**ntelligent** **T**hrough-**T**he-**L**ens Mode") ist eine von Nikon verbesserte TTL-Blitzsteuerung zur optimalen Ausleuchtung eines Motivs.

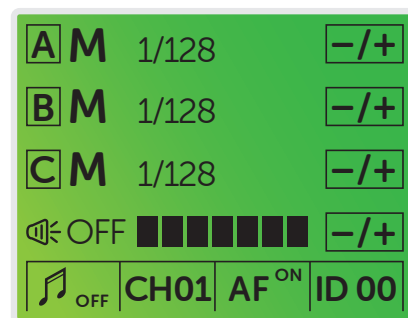
Im TTL-Modus wird die Lichtmenge vom Studioblitz so gesteuert, dass sich automatisch eine exakte Belichtung des Motivs ergibt. Das Blitzlicht wird dabei vom Motiv reflektiert und durch das Objektiv von der Kamera gemessen (**T**hrough **T**he **L**ens = **TTL**). Bei Erreichen der für die Belichtung korrekten Lichtmenge wird ein Stoppsignal an den Studioblitz gegeben, welches den Lichtausstoß unterbricht.

Blitzleistung korrigieren

Drücken Sie die Funktionstaste 5 (13). Im Display erscheint **0.0 EV**. Mit der Taste (19!) können Sie die Blitzleistung reduzieren. Mit der Taste (20") erhöhen Sie die Blitzleistung. Die Einstellung erfolgt in 0,3EV Schritten (EV = Lichtwert, 1 EV entspricht einer Blendenstufe). Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

06.8 BLITZEN IM MANUELLEN MODUS M

Drücken Sie die Funktionstaste 1 (9) bis **M** im Display erscheint.



Im manuellen Blitzmodus wird die Lichtmenge manuell gesteuert.

Drücken Sie die Funktionstaste 5 (13). Im Display erscheint die eingestellte Blitzleistung. Mit der Taste (19) können Sie die Blitzleistung reduzieren. Mit der Taste (20) erhöhen Sie die Blitzleistung. Die Einstellung erfolgt in 0,3 EV Schritten (EV = Lichtwert, 1 EV entspricht einer Blendenstufe). Das Leistungsband reicht von 1/128 (niedrigste Blitzleistung) bis zur vollen Leistung 1/1. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

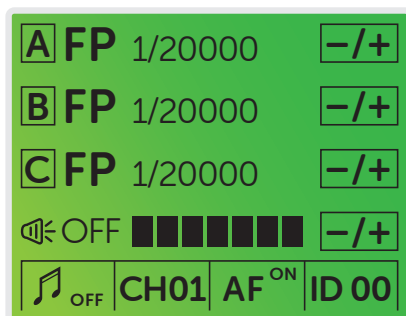
06.9 KURZE BLITZABBRENNDAUER FP

Schnelle Bewegungen wie z.B. einen Snowboarder im Sprung scharf abzubilden sind problematisch.

Die Abbrenndauer des Blitzgeräts, also die Zeit während dessen die Blitzröhre Licht aussendet, ist dafür zu lang. Die Abbrenndauer eines Blitzgeräts liegt normalerweise bei ca. 1/500s. Es entsteht Bewegungsunschärfe mit "Wischeffekt". Der DÖRR DMX-600 besitzt für solche Motive 5 Einstellmöglichkeiten mit stark verkürzter Abbrenndauer. Damit können Sie – unabhängig von der eingestellten Kamera-Belichtungszeit – auch schnelle Bewegungen im Bild "einfrieren", also scharf abbilden.

Die Einstellung der FP Kurzzeiten erfolgt ausschließlich über den DMX-Funkfernauslöser:

Drücken Sie die Funktionstaste 1 (9) bis **FP** im Display erscheint.



Drücken Sie die Funktionstaste 5 (13). Im Display erscheint die eingestellte FP Zeit. Mit den Tasten (19) und (20) können Sie nun die gewünschte FP Kurzzeit auswählen. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

Folgende FP-Zeiten sind möglich:

- 1/20.000 s
- 1/12.000 s
- 1/8.000 s
- 1/4.000 s
- 1/2.000 s

WICHTIG

Je kürzer die Abbrenndauer des Blitzes, desto schwächer wird die Blitzleistung. Mit der Einstellung FP Kurzzeitblitzen sind auch schnelle Bildfolgen z.B. für Sportaufnahmen möglich. Stellen Sie dazu Ihre Kamera auf den Serienbild-Modus.

Einstellungen für Gruppen B und C

Alle Einstellmöglichkeiten aus Gruppe A sind auch für die Gruppen B und C möglich. Nur wählen Sie die Einstellungen hier über die **Funktionstaste 2 (10) und 6 (14) für Gruppe B, oder Funktionstaste 3 (11) und 7 (15) für Gruppe C**. Die jeweilige Anpassung erfolgt über die **Tasten (19) und (20)**.

Mit der Taste 21 bestätigen Sie Ihre jeweilige Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

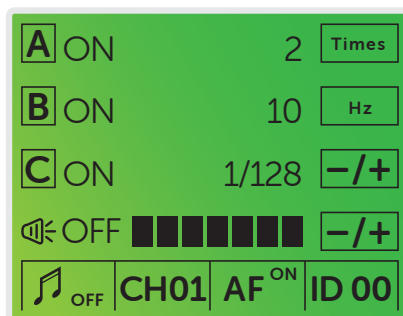
06.10 RPT MODUS

Der RPT Modus (Repeating Flash) eignet sich für spezielle Blitzeffekte. Es handelt sich hierbei um einen Stroboskopblitz. Dabei werden mehrere Blitze während einer Belichtung abgegeben. So können z.B. Bewegungsabläufe beim Sport gut dargestellt werden. Dazu darf die Belichtungszeit nicht zu kurz sein. Sie muss so lang gewählt werden, dass die ausgewählte Blitzanzahl während der Aufnahme abgegeben werden kann.

Beispiel

Sie möchten 10 Blitze mit einer Frequenz von 4 während einer Aufnahme abgeben. Sie benötigen eine Belichtungszeit die der von $10 \times 1/4$ Sekunde entspricht. Stellen Sie an Ihrer Kamera eine Belichtungszeit von 2,5 Sekunden ein ($10 \times 0,25$ Sekunden).

Drücken Sie die Taste (21) für ca. 2 Sekunden bis **RPT** im Display erscheint.



Wählen Sie mit den Funktionstasten 1 (9), 2 (10) und 3 (11) die Blitzgruppe(n) aus: ON = eingeschaltet, OFF = ausgeschaltet.

06.10.1 RPT Blitzanzahl einstellen

Drücken Sie die Funktionstaste 5 (13). Im Display erscheint die eingestellte Blitzanzahl.

Mit der Taste (19) können Sie die Blitzanzahl reduzieren. Mit der Taste (20) erhöhen Sie die Blitzanzahl. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

06.10.2 RPT Blitzfrequenz einstellen

Die Blitzfrequenz ist der Zeitraum/Intervall in dem die Blitze abgegeben werden. Dabei entspricht 1 einem Intervall von einer ganzen Sekunde. 2 entspricht $\frac{1}{2}$ Sekunde, 4 entspricht $\frac{1}{4}$ Sekunde etc.

Drücken Sie die Funktionstaste 6 (14). Im Display erscheint die eingestellte Blitzfrequenz. Mit der Taste (19) können Sie die Blitzfrequenz reduzieren. Mit der Taste (20) erhöhen Sie die Blitzfrequenz. Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

06.10.3 Blitzleistung im RPT Modus einstellen

Drücken Sie die Funktionstaste 7 (15). Im Display erscheint die eingestellte Blitzleistung. Mit der Taste (19) können Sie die Blitzleistung reduzieren. Mit der Taste (20) erhöhen Sie die Blitzleistung. Mögliche Leistungseinstellungen von $\frac{1}{4}$ bis 1/128 in ganzen Stufen.

Mit der Taste (21) bestätigen Sie Ihre Eingabe. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe am Blitzauslöser vorgenommen, so wird die Einstellung automatisch übernommen.

Drücken Sie die Taste (21) für ca. 2 Sekunden um den RPT Modus zu beenden.

Die möglichen Kombinationen von Blitzanzahl und Blitzfrequenz sind abhängig von der eingestellten Blitzleistung! Siehe Tabelle in der Bedienungsanleitung Ihres DÖRR DMX-600 Blitzgeräts.

07 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und die Batterien entnehmen. Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

08 | TECHNISCHE DATEN

	DMX-N
Kanäle	1-15
ID Nummern	0-99
Sendefrequenz	2,4 GHz
Reichweite ca.	100 m
Synchronisation	bis 1/8000 Sek (HSS)
Stromversorgung	2x 1,5 V Mignon AA (optional)
Abmessungen ca.	7 x 10,5 x 4 cm
Gewicht ca.	92 g (ohne Batterien)

09 | LIEFERUMFANG

- Blitzauslöser
- Tasche
- Sicherheitshinweis

10 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG, VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 10.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuordnung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

 10.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

10.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

 10.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

10.5 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die DÖRR GmbH, dass der Funkanlagentyp [371343] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.doerr-foto.de>



THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | SAFETY HINTS

- Make sure to use the device only with appropriate, high-quality batteries type Mignon AA. Please remove batteries when device is not in use for a long period of time.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and remove batteries!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR BATTERIES/ACCUMULATORS

Only use high-quality batteries/accumulators of popular brands. When inserting the batteries/ accumulators, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries/accumulators when device is not in use for a long period of time.

Do not throw the batteries/accumulators into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries/accumulators away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also chapter "Disposal of Batteries/Accumulators").

03 | PRODUCT DESCRIPTION

The **DÖRR DMX-N** is a **Nikon SLR and system camera** dedicated flash trigger for studio flashes of the DÖRR DMX series. All functions of the studio flash in TTL mode are configured with the DMX-N flash trigger.

- Wireless TTL radio transmission
- All settings are configured directly with flash trigger
- Control of one or more studio flashes

04 | NOMENCLATURE

FRONT VIEW

1. Housing
2. Battery compartment cover
3. AF auxiliary light
4. Radio antenna

VIEW WITH OPEN BATTERY COMPARTMENT

5. Battery compartment
6. Markings +/-

REAR VIEW

7. Control light
8. LCD Display
9. Control key 1
10. Control key 2
11. Control key 3
12. Control key 4
13. Control key 5
14. Control key 6
15. Control key 7
16. Control key 8
17. On/Off button
18. Button acoustic standby signal
19. Button channel setting
20. Button AF auxiliary light
21. Confirmation button and button ID setting

BOTTOM VIEW

22. Hot shoe mount
23. Electrical contacts
24. Locking screw

05 | FIRST USE

05.1 INSERT BATTERIES

Slide open the battery cover (2) in arrow direction. Insert 2 batteries of same type Mignon/AA or equivalent rechargeable batteries (optional) according to the +/- markings (6) into the battery compartment (5).

05.2 MOUNTING ON CAMERA

Slide the hot shoe mount (22) into the hot shoe of your camera. Tighten the locking screw (24). Turn on your camera. To turn on or turn off the DMX-N press the on/off button (17) for about 2 seconds. The control light (7) lights up in red and the LCD display (8) is active.

After 3 minutes without any input, the DMX-N will turn to stand-by mode automatically.

06 | OPERATION

NOTE

Mind to set studio flash and flash trigger to same channel and same ID. To prevent your flash from foreign radio signals which cause false trigger, choose another channel or ID on both devices.

06.1 SETTING CHANNEL

Press button channel setting (19). The display shows the current channel. Choose desired **channel from CH01 to CH15** with button (19) and button (20). Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.2 SETTING ID

Press button ID setting (21). The display highlights the ID. Choose desired ID from ID00 to ID99 with button (19) in decimal steps and button (20) in single steps. Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.3 LED MODELLING LIGHT

Press control key 4 (12) to turn on or off the modelling light of your DÖRR DMX-600 studio flash. Control key 8 (16) enters the modelling light intensity setting. Button (19) and (20) adjusts the intensity of the modelling light in 8 steps. Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.4 ACOUSTIC STANDBY SIGNAL

Use button acoustic standby signal (18) to turn on or off the acoustic standby signal of your DÖRR DMX-600 studio flash.

06.5 AF AUXILIARY LIGHT

SLR and system camera need certain contrast to set the autofocus precisely. Missing the surrounding light makes the autofocus fail to focus. In this case the DÖRR DMX-N flash trigger emits red contrast light pattern to help the autofocus to work fast and precise again.

Press button AF auxiliary light (20) to turn on or off the AF auxiliary light.

06.6 GROUP SETTING

When using more than one DÖRR DMX-600 studio flash, you are able to set the studio flashes in 3 groups total: **A, B and C**. Each group may have different settings. Assign the group directly with the studio flash. Please read the **instruction manual of your DÖRR DMX-600 studio flash** to learn about the group setting.

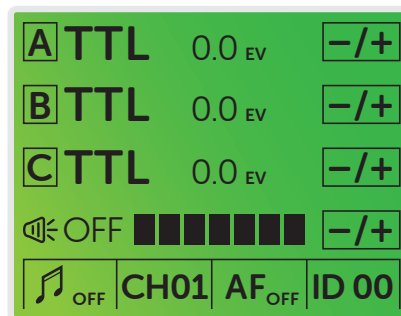
Use your DÖRR DMX-N flash trigger to assign the following settings to each group:

- Flashing in iTTL mode TTL
- Flashing in manual mode M
- Flashing in short flash duration mode FP

Settings for group A

06.7 FLASHING IN iTTL MODE

Press control key 1 (9) until TTL is shown in display.



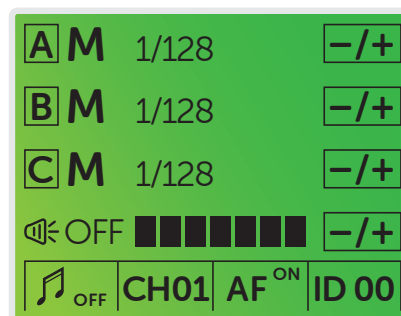
iTTL ("i**ntelligent T**hrough-**T**he-**L**ens Mode") is an improved TTL flash control by Nikon to ensure an optimal illumination of the motif. The emitted light is reflected by the motif and measured **T**hrough **T**he **L**ens = **TTL** by the camera. When reaching the correct amount of light, a signal is sent to the studio flash which stops the light output.

Adjust flash power

Press control key 5 (13). The display highlights **0.0 EV** (flash power adjustment). Reduce the flash power with button (19) or use button (20) to increase the flash power. The adjustment is done in 0,3 EV steps (EV = exposure value, 1 EV corresponds to 1 aperture step). Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.8 FLASHING IN MANUAL MODE M

Press control key 1 (9) until **M** is shown in display. In manual flash mode the light



output is manually controlled.

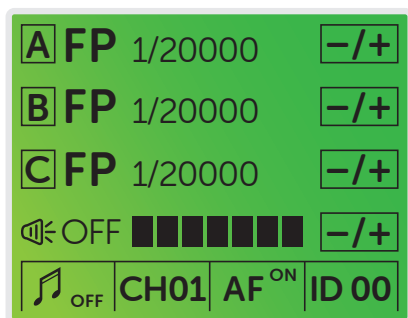
Press control key 5 (13). The display highlights the current flash power. Reduce the flash power with button (19) or use button (20) to increase the flash power. Choose performance range from 1/128 (minimum power) to 1/1 (full power). Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.9 SHORT FLASH DURATION FP (FLAT PEAK)

Fast movement is hard to focus on (e.g. a snowboarder during his jump) because the time the flash is emitting light is too long. Normally the flat peak of the studio flash is about 1/500s. This causes motion blur. The DÖRR DMX-600 offers 5 different settings with flat peak. Independent of the aperture setting this allows to freeze fast movement and receive a sharp image.

Setting of short flat peak can only be made with DÖRR DMX flash trigger:

Press control key 1 (9) until **FP** is shown in display.



Press control key 5 (13) to enter the FP time setting. Use button (19) or (20) to select the desired short flat peak. Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

Which FP setting is most suitable for your motif you may find out by testing. Following FP times are possible to set:

- 1/20.000 s
- 1/12.000 s
- 1/8.000 s
- 1/4.000 s
- 1/2.000 s

NOTE

The shorter the FP of your flash, the less flash power is possible to set. The setting FP allows short flat peak for fast image sequences e.g. sportive shots. Set your camera to continuous shooting mode.

Settings for group B and C

All settings for group A are also possible to set for group B and C. Please note the **setting buttons for group B are control key 2 (10) and control key 6 (14)**. Further use **control key 3 (11) and control key 7 (15) for group C**. The adjustment is done with buttons (19) and (20). Confirm settings with confirmation button (21). The flash trigger saves the settings automatically, when no input is made for 5 seconds.

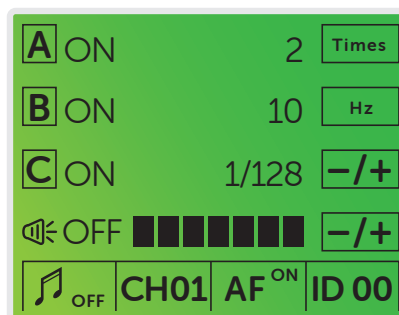
06.10 RPT MODE

Choose RPT Mode (Repeating Flash) for special flash effects. This is a stroboscopic flash, which releases several flashes during an exposure. This way you may shoot sportive motion sequences. Choose your exposure time not too short so that all flashes must be released during exposure.

Example

10 flashes with a frequency of 4. Set the exposure time as follows: $10 \times 1/4$ (0,25) seconds = 2,5 seconds.

Press confirmation button (21) for about 2 seconds until **RPT** is shown in display.



Use control key 1 (9), control key 2 (10) and control key 3 (11) to select the flash group(s) to be ON or OFF.

06.10.1 RPT mode setting number of flashes

Press control key 5 (13). The display highlights the current number of flashes. Reduce the number of flashes with button (19), while button (20) increases the number of flashes. Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.10.2 RPT mode setting flash frequency

The flash frequency is the time/interval within the flashes are released. The interval of 1 corresponds to 1 second, 2 to ½ second, 4 to ¼ second etc..

Press control key 6 (14), the display shows the current flash frequency. Reduce the flash frequency with button (19), while button (20) increases the flash frequency. Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for 5 seconds.

06.10.3 RPT mode setting flash power

Press control button 7 (15). The display shows the current flash power. Reduce the flash power with button (19), while button (20) increases the flash power. Choose performance range from 1/128 (minimum power) to ¼ (full power). Confirm setting with confirmation button (21). The flash trigger saves the setting automatically, when no input is made for about 5 seconds.

Press confirmation button (21) for about 2 seconds to leave the RPT mode again.

To check the possible combinations of flash quantity, flash frequency and flash power please refer to the instruction manual of your DÖRR DMX-600 studio flash.

07 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Turn off the device and remove batteries before cleaning. Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets..

08 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

	DMX-N
Channels	1-15
ID Numbers	0-99
Radio frequency	2,4 GHz
Range approx.	100 m
Synchronisation	bis 1/8000 Sec (HSS)
Power supply	2x 1,5 V Mignon AA (optional)
Dimensions approx.	7 x 10,5 x 4 cm
Weight approx.	92 g (w/o batteries)

09 | SCOPE OF DELIVERY

Flash trigger
Bag
Safety hints

10 | DISPOSAL, CE MARKING, SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



10.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



10.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

10.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

CE 10.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

10.5 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, DÖRR GmbH declares that the radio equipment type [371343] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.doerr-foto.de>

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec des piles appropriées du type Mignon AA. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même - danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant du nettoyage, éteindre l'appareil et retirer les piles de l'appareil. Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son traitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | ⚠ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES/ACCUMULATEURS

Utiliser toujours piles/accumulateurs haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles ou des batteries rechargeables de différents types et veuillez remplacer toutes les piles/batteries à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles/accumulateurs si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles/accumulateurs au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles et les accumulateurs usagés ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

L'appareil **DÖRR DMX-N** est un déclencheur radio pour les flashes de studio de la série DÖRR DMX, adapté aux appareils **Nikon SLR et systèmes**. Toutes les fonctions du flash studio en mode flash TTL sont réglées par le déclencheur DMX-N.

- Télécommande radio TTL sans fil
- Tous les réglages peuvent être réglés directement à l'aide de la touche de déclenchement du flash.
- Contrôle d'un ou plusieurs flashes de studio

04 | NOMENCLATURE

VUE FRONTALE

1. Boîtier
2. Couvercle du compartiment de piles
3. Lumière auxiliaire autofocus AF
4. Antenne radio

VUE AVEC COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE PILES OUVERT

5. Compartiment de piles
6. Marquage +/-

VUE ARRIÈRE

7. Lumière de contrôle
8. Écran LCD
9. Touche de fonction 1
10. Touche de fonction 2
11. Touche de fonction 3
12. Touche de fonction 4
13. Touche de fonction 5
14. Touche de fonction 6
15. Touche de fonction 7
16. Touche de fonction 8
17. Touche Marche/Arrêt
18. Touche signal sonore alerte du flash
19. Touche sélection canal
20. Touche lumière auxiliaire autofocus AF
21. Touche retour et touche réglage ID

VUE DE DESSOUS

22. Pied de flash
23. Contacts
24. Vis de réglage

05 | MIS EN SERVICE

05.1 MISE EN PLACE DES PILES

Faites glisser le couvercle du compartiment de piles (2) dans le sens de la flèche. Veuillez insérer 2 piles du type Mignon/AA ou des accumulateurs correspondants (en option) selon les indications +/- (6) dans le compartiment de piles (5).

05.2 MONTAGE SUR LA CAMÉRA

Veuillez glisser le pied du flash (22) dans le sabot de votre appareil photo. Tournez et serrez la vis de réglage (24) vers le bas. Allumez votre appareil photo. Appuyez sur la touche marche/arrêt (17) pendant environ 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil DMX-N. La lumière de contrôle (7) s'allume en rouge et l'écran LCD (8) est actif.

Après environ 3 minutes sans activité, l'appareil DMX-N passa automatiquement en mode veille.

06 | UTILISATION

REMARQUE

Notez que le flash studio et le déclencheur par télécommande sont réglés sur le même canal/ID. Pour éviter les interférences provenant de sources radio de la même fréquence /ID, veuillez sélectionner un autre canal radio ou un ID différent sur les deux appareils.

06.1 RÉGLAGE DU CANAL RADIO

Veuillez appuyer sur la touche de sélection de canal (19). Le canal sélectionné apparaît sur l'écran et vous pouvez sélectionner le canal radio souhaité de CH01 à CH15 au moyen des touches (19) et (20). Au moyen de la touche (21) vous confirmez votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash pendant 5 secondes, le réglage sera repris automatiquement.

06.2 RÉGLAGE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION ID

Veuillez appuyer la touche de réglage (21). L'ID sélectionné s'affiche à l'écran. Au moyen de la touche (19) vous pouvez sélectionner une valeur supérieure par pas de dix. Au moyen de la touche (20) vous pouvez sélectionner une valeur supérieure par pas unitaire. Vous pouvez maintenant sélectionner l'ID souhaité entre ID00 et ID99. Au moyen de la touche (21) vous confirmez votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash pendant 5 secondes, le réglage sera repris automatiquement.

06.3 LUMIÈRE DE RÉGLAGE LED

Au moyen de la touche de fonction 4 (12) vous pouvez allumer ou éteindre la lumière de réglage sur votre flash de studio DMX-600. Pour modifier la luminosité de la lumière de réglage, veuillez appuyer d'abord la touche de fonction 8 (16). Au moyen des touches (19) et (20) vous pouvez maintenant régler la luminosité souhaitée. Au moyen de la touche (21) vous confirmez votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash pendant 5 secondes, le réglage sera repris automatiquement.

06.4 SIGNAL SONORE ALERTE DU FLASH

Au moyen de la touche (18) vous pouvez allumer ou éteindre le signal sonore alerte du flash sur votre flash de studio DMX-600.

06.5 LUMIÈRE AUXILIAIRE AUTOFOCUS AF

Les appareils photo SLR et systèmes de caméras exigent un certain contraste de l'objet, pour que l'autofocus fonctionne correctement. S'il n'y a pas de lumière ambiante, l'autofocus de l'appareil ne trouvera pas de point sur lequel faire la mise au point. Dans ce cas, le déclencheur DMX-N envoie un motif de contraste rouge au sujet afin que l'autofocus de l'appareil puisse à nouveau fonctionner rapidement et précisément.

Pour allumer ou éteindre la lumière auxiliaire AF, veuillez appuyer sur la touche AF lumière auxiliaire (20).

06.6 RÉGLAGE DU GROUPE

Lorsque vous travaillez avec plusieurs flashes de studio DÖRR DMX-600, vous pouvez diviser les flashes en groupes: **A**, **B** et **C**. Vous pouvez affecter des propriétés spécifiques à chaque groupe.

Les groupes sont assignés directement au flash studio. Veuillez lire s.v.p. la **notice d'utilisation de votre flash de studio DÖRR DMX-600**.

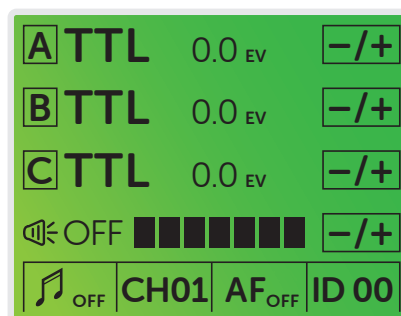
Au moyen du déclencheur flash, vous pouvez assigner les actions suivantes à chaque groupe de flash:

- Flash en mode TTL iTTL
- Flash en mode manuel M
- Flash de courte durée FP

RÉGLAGES POUR LE GROUPE A

06.7 BLITZEN IM iTTL MODUS

Veuillez pousser la touche de fonction 1 (9) jusqu'à ce que le symbole **TTL** apparaisse sur l'écran.



iTTL ("i"ntelligent **T**hrough-**T**he-**L**ens Mode) est une commande de flash améliorée par Nikon pour un éclairage optimal d'un objet.

En mode TTL, le flash de studio contrôle la quantité de lumière pour exposer automatiquement l'objet avec précision. La lumière du flash est réfléchie par l'objet et mesurée par l'appareil photo à travers de l'objectif (Through The Lens = **TTL**). Lorsque la quantité de lumière correspondante à l'exposition est atteinte, un signal d'arrêt est envoyé au flash de studio, ce qui interrompt le flux lumineux.

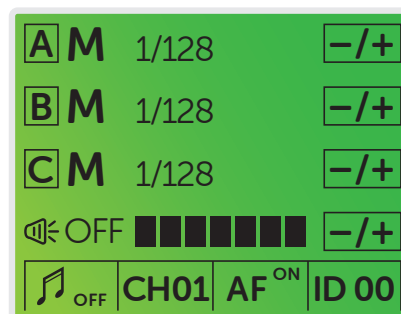
Corriger la puissance du flash

Appuyez sur la touche de fonction 5 (13). **0.0 EV** s'affiche à l'écran. Au moyen de la touche (19) vous pouvez réduire la puissance du flash. Utilisez la touche (20) pour augmenter la puissance du flash. Le réglage s'effectue par pas de 0,3 EV (EV = indice de lumination, 1 EV correspond à une valeur de diaphragme).

Au moyen de la touche (21) veuillez confirmer votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur de flash dans les 5 secondes qui suivent, le réglage sera appliqué automatiquement.

06.8 FLASH EN MODE MANUEL M

Appuyez sur la touche de fonction 1 (9) jusqu'à ce que **M** s'affiche à l'écran. En mode flash manuel, la quantité de lumière est contrôlée manuellement.



Appuyez sur la touche de fonction 5 (13). La puissance de flash réglée s'affiche à l'écran. Au moyen de la touche (19) vous pouvez réduire la puissance du flash. Utilisez la touche (20) pour augmenter la puissance du flash. Le réglage s'effectue par pas de 0,3 EV (EV = indice de lumination, 1 EV correspond à une valeur de diaphragme).

La plage de puissance va de 1/128 (puissance de flash la plus faible) à la pleine puissance 1/1.

Au moyen de la touche (21) veuillez confirmer votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur de flash dans les 5 secondes qui suivent, le réglage sera appliqué automatiquement.

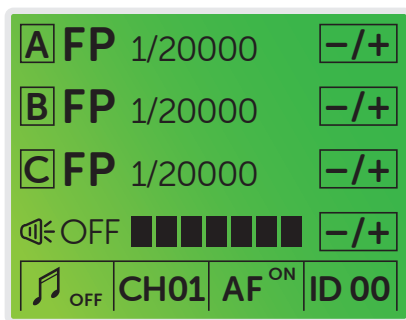
06.9 DURÉE DE COMBUSTION DE FLASH COURTE FP

Les mouvements rapides comme par exemple un snowboarder dans le saut sont difficiles à reproduire de façon précise.

La durée de combustion du flash de studio, c'est-à-dire le temps pendant lequel le tube de flash émet de la lumière, est trop longue pour cela. Le temps de combustion d'un flash est normalement d'environ 1/500s. Un flou de mouvement est créé. L'appareil DÖRR DMX-600 dispose de 5 possibilités de réglage pour de tels motifs avec un temps de combustion très réduit. Cela vous permet de "figer" les mouvements rapides de l'image – quel que soit le temps d'exposition de l'appareil – et donc de les reproduire fidèlement.

Le réglage des durées de flash courtes FP se fait exclusivement via le déclencheur de flash DMX :

Appuyez sur la touche de fonction 1 (9) jusqu'à ce que **FP** s'affiche à l'écran.



Veuillez appuyer sur la touche de fonction 5 (13). Le temps FP apparaît sur l'écran. Au moyen des touches (19) et (20) vous pouvez maintenant sélectionner la durée de flash courte FP souhaitée.

Au moyen de la touche (21) veuillez confirmer votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur de flash dans les 5 secondes qui suivent, le réglage sera appliqué automatiquement.

- 1/20.000 s
- 1/12.000 s
- 1/8.000 s
- 1/4.000 s
- 1/2.000 s

IMPORTANT

Plus le temps de combustion du flash est court, plus la puissance du flash est faible. Avec le réglage FP, des flashes brefs sont également possibles pour des séquences d'images rapides, par exemple pour des prises de vue sportives. Pour ce faire, réglez votre appareil photo en mode prise de vues en série.

RÉGLAGES POUR LES GROUPES B ET C

Toutes les possibilités de réglage du groupe A sont également possibles pour les groupes B et C. Sélectionnez ici uniquement les réglages à l'aide des **touches de fonction 2 (10) et 6 (14) pour le groupe B** ou des **touches de fonction 3 (11) et 7 (15) pour le groupe C**. Le réglage s'effectue à l'aide des touches (19) et (20).

Appuyez sur la **touche 21** pour confirmer votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash dans les 5 secondes, le réglage est automatiquement accepté.

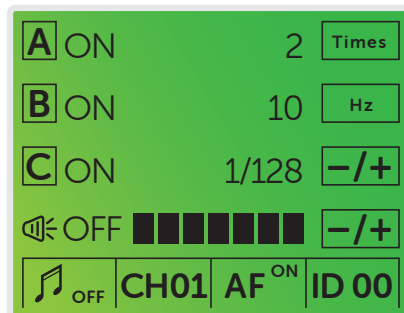
06.10 MODE RPT

Le mode RPT (Repeating Flash) est adéquat pour des effets spéciaux de flash. C'est un flash stroboscopique. Plusieurs flashes sont émis au cours d'une même exposition. Par exemple, les séquences de mouvements dans le sport peuvent être bien représentées. Le temps d'exposition ne doit pas être trop court. Il doit être suffisamment long pour que le nombre de flashes sélectionné soit émis pendant la prise de vue.

Exemple

Vous voulez émettre 10 flashes avec une fréquence de 4 pendant un enregistrement. Vous avez besoin d'un temps d'exposition de 10 x 1/4 de seconde. Réglez votre appareil photo sur une durée d'exposition de 2,5 secondes (10x0,25 secondes).

Appuyer sur la touche (21) pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que **RPT** s'affiche à l'écran.



Utilisez les touches de fonction 1 (9), 2 (10) et 3 (11) pour sélectionner le(s) groupe(s) de flash : ON = allumé, OFF = éteint.

06.10.1 Réglage du nombre de flashes RPT

Appuyez sur la touche de fonction 5 (13). Le nombre de flashes réglé s'affiche à l'écran.

Utilisez la touche (19) pour réduire le nombre de flashes. Appuyez sur la touche (20) pour augmenter le nombre de flashes. Appuyez sur la touche (21) pour confirmer votre saisie. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash dans les 5 secondes, le réglage est automatiquement accepté.

06.10.2 Réglage de la fréquence de flash RPT

La fréquence de flash est la période/intervalle pendant lequel les flashes ont émis. 1 correspond à un intervalle d'une seconde entière. 2 correspond à 1/2 seconde, 4 correspond à 1/4 seconde, etc.

Veuillez appuyer sur la touche de fonction 6 (14). La fréquence sélectionnée sera affichée à l'écran. Avec la touche (19), vous pouvez réduire la fréquence des flashes. Avec la touche (20) pour augmenter la fréquence des flashes. Appuyez sur la touche retour (21) pour confirmer votre entrée. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash dans les 5 secondes, le réglage sera appliqué automatiquement.

06.10.3 Réglage de la puissance de flash en mode RPT

Veuillez appuyer sur la touche de fonction 7 (15). La puissance sélectionnée sera affichée à l'écran.

Avec la touche (19), vous pouvez réduire la puissance des flashes. Avec la touche (20) pour augmenter la puissance des flashes. Réglages de puissance possibles de 1/4 à 1/128 par pas entiers. Appuyez sur la touche retour (21) pour confirmer votre entrée. Si aucune entrée n'est effectuée sur le déclencheur du flash dans les 5 secondes, le réglage sera appliqué automatiquement.

Veuillez appuyer la touche (21) pendant 2 secondes pour terminer le mode RPT.

Les combinaisons possibles du nombre et de la fréquence des flashes dépendent de la puissance de flash réglée! Voir le tableau dans la notice d'utilisation de votre flash DÖRR DMX-600.

07 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant du nettoyage, éteindre l'appareil et retirer les piles de l'appareil. Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

08 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	DMX-N
Canaux	1-15
Numéro de identification ID	0-99
Fréquence d'émission	2,4 GHz
Portée environ	100 m
Synchronisation	jusqu'à 1/8000 sec (HSS)
Alimentation électrique	2x 1,5 V Mignon AA (en option)
Dimensions environ	7 x 10,5 x 4 cm
Poids environ	92 g (sans piles)

09 | VOLUME DE LIVRAISON

Déclencheur de flash
Sac
Consignes de sécurité

10 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



10.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles..



10.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi comme la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

10.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.

CE 10.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

10.5 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [371343] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.doerr-foto.de>

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de utilizar el aparato exclusivamente con pilas apropiadas, del tipo Mignon AA. Quite las pilas del aparato si no las va a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo – riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza quisiera Ud apagar el aparato y retirar las pilas del aparato.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | ⚠ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS Y ACUMULADORES

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas o baterías recargables de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas/baterías recargables al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas/acumuladores de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas/acumuladores al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas/acumuladores alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas/acumuladores usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

03 | DESCRIPCION DEL PRODUCTO

El aparato **DÖRR DMX-N** es un disparador inalámbrico para flashes de estudio de la serie DÖRR DMX, adaptado a las cámaras **Nikon SLR y cámaras de sistemas**. Todas las funciones del flash de estudio en modo flash TTL se ajustan utilizando el disparador DMX-N.

- Mando remoto TTL inalámbrico
- Todos los ajustes se pueden realizar directamente por medio de la tecla de disparo del flash.
- Mando de un o de varios flashes de estudio

04 | NOMENCLATURA

VISTA FRONTAL

1. Caja
2. Tapa del compartimiento de pilas
3. Iluminador autofoco AF
4. Antena radio

VISTA CON TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE PILAS ABIERTA

5. Compartimiento pilas
6. Marca +/-

VISTA PARTE POSTERIOR

7. Luz de control
8. Pantalla LCD
9. Tecla de función 1
10. Tecla de función 2
11. Tecla de función 3
12. Tecla de función 4
13. Tecla de función 5
14. Tecla de función 6
15. Tecla de función 7
16. Tecla de función 8
17. Tecla encendido/apagado
18. Tecla señal acústica alerta del flash
19. Tecla selección canal
20. Tecla señal acústica alerta del flash
21. Tecla iluminador autofoco AF
22. Tecla de retroceso y tecla de ajuste ID

VISTA PARTE INFERIOR

22. Pie del flash
23. Contactos
24. Tornillo de bloqueo

05 | PUESTA EN MARCHA

05.1 INSERCIÓN DE LAS PILAS

Deslice la tapa del compartimiento de pilas (2) en la dirección de la flecha. Quisiera Ud insertar 2 pilas del tipo Mignon/AA o acumuladores correspondientes (en opción) según las indicaciones +/- (6) en el interior del compartimiento de pilas. (5).

05.2 MONTAJE SOBRE LA CÁMARA

Deslice el pie del flash (22) en la zapata de su cámara fotográfica. Apretar el tornillo de bloqueo (24) hacia abajo. Encienda su cámara. Pulse la tecla encendido/apagado (17) durante unos 2 segundos para encender o apagar el aparato DMX-N. La luz de control (7) enciende se en color rojo y la pantalla LCD (8) está activa.

Después de aprox. 3 minutos sin actividad, el DMX-N cambia automáticamente al modo de espera.

06 | UTILIZACIÓN

NOTA

Tenga el cuenta que el flash de estudio y el disparador inalámbrico están ajustados al mismo canal/ID. Para evitar interferencias de fuentes de radio de la misma frecuencia / ID, quisiera Ud seleccionar un canal de radio o ID diferente en ambos dispositivos.

06.1 AJUSTE DEL CANAL DE RADIO

Quisiera Ud pulsar la tecla de selección de canal (19). El canal seleccionado aparece en la pantalla y Ud puede seleccionar el **canal radio deseado de CH01 hasta CH15** por medio de las teclas (19) y (20). Por medio de la tecla (21) puede Ud confirmar su entrada.

Si no se realiza ninguna entrada en el disparador de flash en 5 segundos, el ajuste se aplicará automáticamente.

06.2 AJUSTE DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN ID

Quisiera Ud pulsar la tecla de ajuste ID (21). El ID elegido aparecerá en la pantalla. Por medio de la tecla (19) puede Ud seleccionar un valor superior en escalones decimales. Por medio de la tecla (20) puede Ud seleccionar un valor superior en pasos unitarios. Seleccione el **ID deseado entre ID00 hasta ID99**.

Por medio de la tecla de retroceso (21) puede Ud confirmar su entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador de flash en 5 segundos, el ajuste se aplicará automáticamente.

06.3 LUZ DE AJUSTE LED

Por medio de la tecla de función 4 (12) puede Ud encender o apagar la luz de ajuste en su flash de estudio DMX-600.

Para modificar la luminosidad de la luz de ajuste pulse primero pulse la tecla de función 8 (16). Por medio de las teclas (19) y (20) puede Ud ajustar la luminosidad deseada. Por medio de la tecla de retroceso (21) puede Ud confirmar su entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador de flash en 5 segundos, el ajuste se aplicará automáticamente.

06.4 SEÑAL ACÚSTICA ALERTA DEL FLASH

Por medio de la tecla (18) puede Ud encender o apagar la señal acústica alerta del flash en su flash de estudio DMX-600.

06.5 ILUMINADOR AUTOFOCO AF

Las cámaras SLR y cámaras de sistema del sistema requieren un cierto contraste del objeto para que el enfoque automático funcione con precisión. Si no hay luz ambiental, el autoenfoco de la cámara no encontrará un punto en el que enfocar. En este caso, el disparador DMX-N envía un patrón de contraste rojo al objeto para que el autoenfoco de la cámara pueda trabajar de nuevo de forma rápida y precisa.

Para encender o apagar la luz auxiliar AF, pulse la tecla del iluminador autofocus AF (20).

06.6 AJUSTE DE GRUPO

Cuando Ud trabaje con varios flashes de estudio DÖRR DMX-600, puede Ud dividir los flashes en 3 grupos: **A, B y C**. Ud puede asignar propiedades a cada grupo. Los grupos se asignan directamente al flash de estudio. Quisiera Ud por favor leer el **manual de instrucciones de su flash de estudio DÖRR DMX-600**.

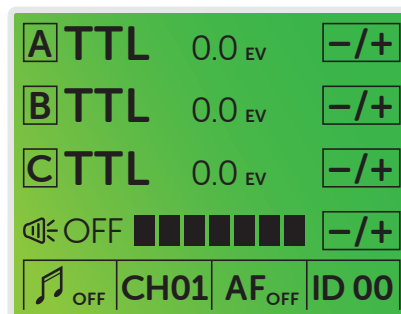
Por medio del disparador de flash puede Ud asignar las acciones siguientes a cada grupo:

- Disparar flashes en modo TTL iTTL
- Disparar flashes en modo manual M
- Disparar flashes de corta duración FP

Einstellungen für Gruppe A

06.7 FLASH EN MODO iTTL

Pulse la tecla de función 1 (9) hasta que aparezca **TTL** en la pantalla.



iTTL ("Intelligent Through-The-Lens Mode") es un control de flash TTL mejorado por Nikon para una iluminación óptima de un objeto.

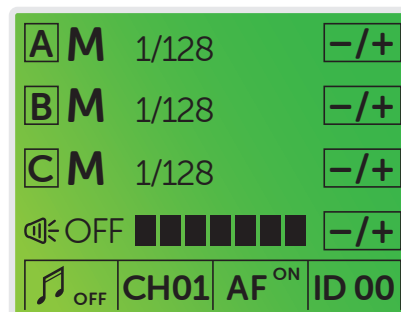
En modo TTL, el flash de estudio controla la cantidad de luz para exponer automáticamente el objeto con precisión. La luz del flash es reflejada por el objeto y medida por la cámara a través del objetivo (Through The Lens = **TTL**). Cuando se alcanza la cantidad correcta de luz para la exposición, se envía una señal de parada al flash de estudio, que interrumpe la salida de luz.

Corregir la potencia del flash

Quisiera pulsar la tecla de función 5 (13). En la pantalla aparece **0.0E V**. Utilice la tecla (19) para reducir la potencia del flash. Quisiera utilizar la tecla (20) para aumentar la potencia del flash. El ajuste se realiza en pasos de 0,3 EV (EV= valor de exposición, 1 EV corresponde a un valor de diafragma). Por medio de la tecla de retroceso (21) puede Ud confirmar su entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador de flash en 5 segundos, el ajuste se aplicará automáticamente.

06.8 FLASH EN MODO MANUAL M

Pulse la tecla de función 1 (9) hasta que **M** aparezca en la pantalla. En modo manual la cantidad de luz es controlada de forma manual.



Quisiera Ud pulsar la tecla de función 5 (13). En la pantalla aparece la potencia de flash ajustada.

Utilice la tecla (19) para reducir la potencia del flash. Quisiera utilizar la tecla (20) para aumentar la potencia del flash. El ajuste se realiza en pasos de 0,3 EV (EV= valor de exposición, 1 EV corresponde a un valor de diafragma).

La banda de potencia oscila entre 1/128 (la intensidad más baja del flash) y la potencia máxima 1/1. Pulse el botón (21) para confirmar la entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador del flash en 5 segundos, el ajuste se acepta automáticamente.

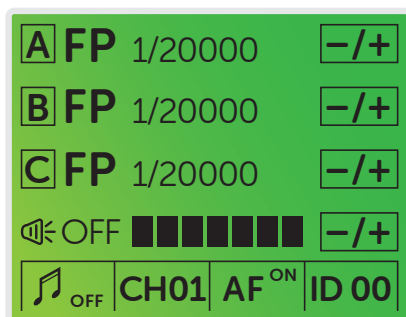
06.9 DURACIÓN DEL FLASH CORTO FP

Los movimientos rápidos como, por ejemplo, un snowboarder en el salto son problemáticos para reproducirse con nitidez.

El tiempo de combustión del flash de estudio, es decir, el tiempo durante el cual el tubo de flash emite luz, es demasiado largo para esto. El tiempo de combustión de una unidad de flash es normalmente de aproximadamente 1/500s. Se crea el desenfoque por movimiento (efecto de flou). El aparato DÖRR DMX-600 tiene 5 opciones de ajuste para estos motivos con un tiempo de combustión muy reducido. Esto le permite "congelar" los movimientos rápidos de la imagen – independientemente del tiempo de exposición de la cámara - y así reproducirlos con nitidez.

El ajuste de duración de los flashes cortos FP se hace exclusivamente por medio del disparador de flash DMX:

Pulse la tecla de función 1 (9) hasta que aparezca **FP** en la pantalla.



Pulse la tecla de función 5 (13). En la pantalla aparece el tiempo ajustado FP. Utilice las teclas (19) y (20) para elegir la duración corta FP deseada.

Pulse el botón (21) para confirmar la entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador del flash en 5 segundos, el ajuste se acepta automáticamente.

Son posibles los siguientes tiempos FP:

- 1/20.000 s
- 1/12.000 s
- 1/8.000 s
- 1/4.000 s
- 1/2.000 s

IMPORTANTE

Cuanto menor sea el tiempo de combustión del flash, menor será la potencia del flash. Con el ajuste FP, flashes cortos también son posibles para secuencias de imágenes rápidas, p. ej. para tomas de imágenes deportivas. Para ello, ajuste la cámara al modo de toma de imágenes en serie.

AJUSTES PARA LOS GRUPOS B Y C

Todas las posibilidades de ajuste del grupo A también son posibles para los grupos B y C. Seleccione aquí sólo los ajustes con las teclas de función 2 (10) y 6 (14) para el **grupo B**, o la **tecla de función 3 (11) y 7 (15) para el grupo C**. El ajuste correspondiente se realiza a través de las **teclas (19) y (20)**. Pulse la **tecla 21** para confirmar la entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador del flash en 5 segundos, el ajuste se acepta automáticamente.

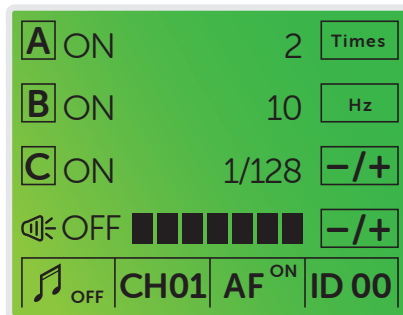
06.10 MODO RPT

El modo RPT (Flash de repetición) es adecuado para efectos de flash especiales. Esto es un flash estroboscópico. Se emiten varios flashes durante una exposición. Por ejemplo, las secuencias de movimiento en los deportes pueden estar bien representadas. El tiempo de exposición no debe ser demasiado corto. Debe ser lo suficientemente largo para que el número de flash seleccionado se emita durante el disparo.

Ejemplo

Desea emitir 10 flashes con una frecuencia de 4 durante una grabación. Necesita un tiempo de exposición de 10 x 1/4 de segundo. Ajuste su cámara a un tiempo de exposición de 2,5 segundos (10 x 0,25 segundos).

Pulse la tecla (21) durante aprox. 2 segundos hasta que aparezca **RPT** en la pantalla.



Utilice las teclas de función 1 (9), 2 (10) y 3 (11) para seleccionar el grupo o grupos de flash: ON = encendido, OFF = apagado.

06.10.1 Ajuste del número de flashes RPT

Pulse la tecla de función 5 (13). En el display aparece el número de disparos de flash ajustado.

Utilice la tecla (19) para reducir el número de disparos de flash. Pulse la tecla (20) para aumentar el número de disparos. Pulse la tecla (21) para confirmar la entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador del flash en 5 segundos, el ajuste se acepta automáticamente.

06.10.2 Ajuste de la frecuencia del flash RPT

La frecuencia de flash es el periodo/intervalo en el que se emiten los disparos de flash. 1 corresponde a un intervalo de un segundo entero. 2 corresponde a 1/2 segundo, 4 corresponde a 1/4 segundo, etc.

Pulse la tecla de función 6 (14). En la pantalla aparece la frecuencia de flash ajustada. Utilice la tecla (19) para reducir el número de disparos de flash. Pulse la tecla (20) para aumentar el número de disparos. Pulse la tecla (21) para confirmar la entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador del flash en 5 segundos, el ajuste se acepta automáticamente.

06.10.3 Ajuste de la potencia del flash en el modo RPT

Pulse la tecla de función 7 (15). La potencia de flash ajustada aparece en la pantalla. Utilice la tecla (19) para reducir la potencia del flash. Pulse la tecla (20) para aumentar la potencia del flash. Posibles ajustes de potencia desde 1/4 hasta 1/128 en pasos enteros.

Pulse la tecla (21) para confirmar la entrada. Si no se realiza ninguna entrada en el disparador del flash en 5 segundos, el ajuste se acepta automáticamente.

Pulse el botón (21) durante unos 2 segundos para salir del modo RPT.

Las combinaciones posibles de número de flash y frecuencia de flash dependen de la potencia de flash ajustada! Consulte la tabla en el manual de instrucciones de su unidad de flash DÖRR DMX-600.

07 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza quisiera Ud apagar el aparato y retirar las pilas del aparato. Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

08 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	DMX-N
Canales	1-15
Número de identificación ID	0-99
Frecuencia de emisión	2,4 GHz
Rango aprox.	100 m
Sincronización	hasta 1/8000 s (HSS)
Alimentación eléctrica	2x 1,5 V Mignon AA (en opción)
Dimensiones aprox.	7 x 10,5 x 4 cm
Peso aprox.	92 g (sin pilas)

09 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

Disparador de flash
Bolsa
Instrucciones de seguridad

10 | GESTIÓN, MARCA CE, DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



10.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



10.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su procesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

10.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

CE 10.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

10.5 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, DÖRR GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [371343.] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.doerr-foto.de>

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con batterie adeguate di alta qualità di tipo Mignon AA. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli – pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Spegnerlo il dispositivo e rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | ⚠ SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE/ACCUMULATORI

Utilizzare solo batterie e/o accumulatori di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie/accumulatori, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie/accumulatori quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie/accumulatori nel fuoco, non fatte le andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili - pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie/accumulatori lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/ accumulatori").

03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il **DÖRR DMX-N** Flash trigger per **fotocamera reflex SRL e di sistema Canon** e un sistema dedicato all'attivazione del flash "trigger" per i flash da studio della serie DÖRR DMX. Tutte le funzioni del flash da Studio in modalità TTL sono configurate con l'attivazione del flash trigger DMX-N.

- Trasmissione radio TTL wireless
- Tutte le impostazioni sono configurate direttamente con l'attivazione del flash "trigger"
- Controllo di uno o più flash da studio

04 | NOMENCLATURA

VISUALE FRONTALE

1. Custodia
2. Coperchio del vano batteria
3. Luce ausiliaria AF
4. Antenna radio

VISUALE CON VANO BATTERIA APERTO

5. Vano batteria
6. Poli +/-

VISUALE RETRO

7. Spia di Controllo
8. Display LCD
9. Chiave di controllo 1
10. Chiave di controllo 2
11. Chiave di controllo 3
12. Chiave di controllo 4
13. Chiave di controllo 5
14. Chiave di controllo 6
15. Chiave di controllo 7
16. Chiave di controllo 8
17. Bottone "On/Off" (acceso/spento)
18. Bottone segnale acustico di attesa
19. Bottone impostazione canale
20. Bottone luce ausiliare AF
21. Bottone di conferma e bottone impostazione settaggio ID

VISTA DAL BASSO

22. Supporto slitta a contatto caldo
23. Contatti elettrici
24. Vite di bloccaggio

05 | PRIMO UTILIZZO

05.1 INSERIRE BATTERIE

Aprire il coperchio della batteria (2) in direzione della freccia. Inserire 2 batterie dello stesso tipo Mignon / AA o batterie ricaricabili equivalenti (opzionali) secondo le indicazioni +/- (6) nel vano batterie (5).

05.2 MONTAGGIO SULLA FOTOCAMERA

Far scorrere il supporto slitta a contatto caldo (22) nella slitta a contatto caldo della fotocamera. Stringere la vite di bloccaggio (24). Accendi la tua fotocamera. Per accendere o spegnere il DMX-N premere il pulsante "on / off" (17) per circa 2 secondi. La spia di controllo (7) si illumina in rosso e il display LCD (8) è attivo.

Dopo 3 minuti senza alcun input, il DMX-N passerà automaticamente alla modalità di attesa.

06 | OPERAZIONI

NOTA

È necessario impostare il flash dello studio e l'attivazione del flash "trigger" sullo stesso canale e sullo stesso ID. Per evitare che il flash venga emesso da segnali radio estranei che provocano false attivazioni, scegliere un altro canale o ID su entrambi i dispositivi.

06.1 IMPOSTAZIONE CANALE

Premere il bottone impostazione canale (19). Il display mostrerà il canale corrente. Scegli il **canale desiderato dal CH01 fino a CH15** con bottone (19) e bottone (20). Confermare impostazione con bottone di conferma (21). L'attivazione del flash "Trigger" salva in automatico, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.2 IMPOSTAZIONE ID

Premere il pulsante impostazione ID (21). Il display evidenzia l'ID. Scegliere l'**ID desiderato da ID00 a ID99** con il pulsante (19) in scaglioni decimali e il pulsante (20) in singoli scaglioni. Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva in automatico l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.3 LUCE PILOTA A LED

Premi la chiave di controllo 4 (12) per accendere o spegnere la luce pilota del tuo flash da studio DÖRR DMX-600. La chiave di controllo 8 (16) entra nell'impostazione dell'intensità della luce pilota. Il pulsante (19) e (20) regola l'intensità della luce pilota in 8 fasi. Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.4 SEGNALE ACUSTICO DI ATTESA

Utilizzare il pulsante di attesa acustico (18) per attivare o disattivare il segnale di attesa acustico del flash da studio DÖRR DMX-600.

06.5 LUCE AUSILIARE AF

Le fotocamere SRL e di sistema richiedono un certo contrasto per impostare la messa a fuoco automatica con precisione. Se manca la luce circostante la messa a fuoco automatica non viene messa a fuoco. In questo caso, l'attivazione del flash "trigger" DÖRR DMX-N emette una luce rossa a contrasto per aiutare la messa a fuoco automatica a funzionare rapidamente e con precisione.

Premere il pulsante Luce ausiliaria AF (20) per accendere o spegnere la luce ausiliaria AF.

06.6 IMPOSTAZIONI DEL GRUPPO

Quando si utilizzano più flash da studio DÖRR DMX-600, è possibile impostare i flash da studio in un totale di 3 gruppi: **A, B e C**. Ciascun gruppo può avere impostazioni diverse.

E' possibile assegnare il gruppo direttamente con il flash dello studio. Si prega di leggere il **manuale di istruzioni del vostro flash da studio DÖRR DMX-600** per conoscere le impostazioni del gruppo.

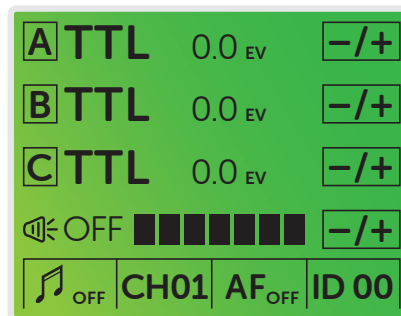
Usa l'attivazione flash "trigger" DÖRR DMX-N per assegnare le seguenti impostazioni per ogni gruppo:

- Flash iTTL in modalità TTL
- Flash manuale in modalità M
- Flash di durata breve in modalità FP

Impostazioni gruppo A

06.7 FLASH IN MODALITÀ ITTL

Premere la chiave di controllo 1 (9) quindi **TTL** sarà mostrato sul display.



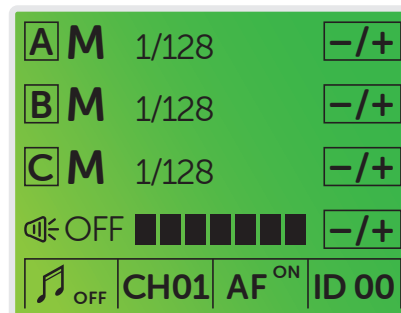
iTTL ("Intelligent Through-The-Lens Mode") è un controllo flash TTL migliorato di Nikon per garantire un'illuminazione ottimale del motivo. La luce emessa è riflessa dal motivo e misurata attraverso la lente della fotocamera. Quando si raggiunge la corretta quantità di luce, viene inviato un segnale al flash da studio che interrompe l'emissione di luce.

Regolazione potenza flash

Premere la chiave di controllo 5 (13). Il display evidenzia **0.0 EV** (regolazione della potenza del flash). Ridurre la potenza del flash con il pulsante (19) o utilizzare il pulsante (20) per aumentare la potenza del flash. La regolazione viene eseguita con incrementi di 0,3 EV (EV = valore di esposizione, 1 EV corrisponde a 1 incremento di apertura). Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.8 FLASH IN MODALITÀ MANUALE (M)

Premere la chiave di controllo 1 (9) fino a quando viene visualizzato **M** sul display.



Nella modalità flash manuale, l'emissione luminosa viene controllata manualmente.

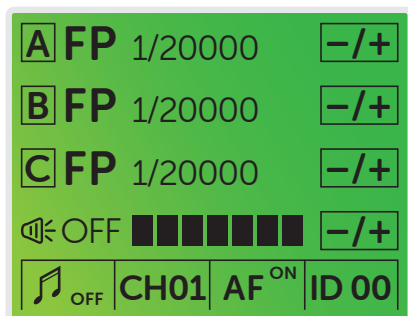
Premere la chiave di controllo 5 (13). Il display evidenzia la potenza attuale del flash. Ridurre la potenza del flash con il pulsante (19) o utilizzare il pulsante (20) per aumentare la potenza del flash. Scegli intervallo di prestazioni da 1/128 (potenza minima) a 1/1 (piena potenza). Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.9 FLASH DI CORTA DURATA IN MODALITÀ FP (PICCO PIATTO)

È difficile focalizzare il movimento veloce (ad esempio uno snowboarder durante il suo salto) perché il tempo che il flash emette luce è troppo lungo. Normalmente il picco piatto del flash da studio è di circa 1 / 500s. Ciò provoca la sfocatura del movimento. Il DÖRR DMX-600 offre 5 diverse impostazioni con picco piatto. Indipendentemente dall'impostazione del diaframma, ciò consente di congelare il movimento veloce e ricevere un'immagine nitida.

L'impostazione del picco corto e piatto può essere effettuata solo con l'attivazione del flash DÖRR DMX:

Premere la chiave di controllo 1 (9) fino a quando **FP** viene visualizzato sul display.



Premere la chiave di controllo 5 (13) per inserire l'impostazione del tempo FP. Utilizzare il pulsante (19) o (20) per selezionare il picco piatto breve desiderato. Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

Quale impostazione FP è più adatta per il tuo motivo che potresti scoprire provando. Seguendo i tempi FP è possibile impostare:

- 1/20.000 s
- 1/12.000 s
- 1/8.000 s
- 1/4.000 s
- 1/2.000 s

NOTA

Più breve è il FP del tuo flash, meno potenza del flash è possibile impostare. L'impostazione FP consente picchi piatti e brevi per sequenze di immagini veloci, ad es. scatti sportivi. Imposta la tua fotocamera sulla modalità di scatto continuo.

Impostazioni per gruppi B e C

Tutte le impostazioni per il gruppo A sono anche possibili per il gruppo B e C. Notare che i pulsanti di impostazione per il gruppo B sono la chiave di controllo 2 (10) e la chiave di controllo 6 (14). Per ulteriore utilizzo utilizzare la chiave di controllo 3 (11) e la chiave di controllo 7 (15) per il gruppo C. La regolazione avviene tramite i tasti (19) e (20). Confermare le impostazioni con il pulsante di conferma (21). L'attivazione flash "trigger" salva automaticamente le impostazioni, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

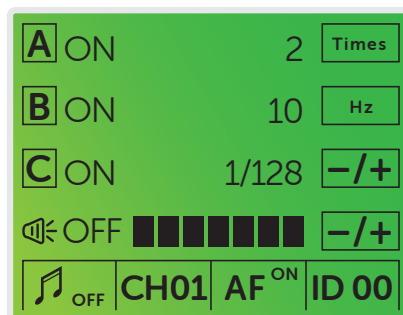
06.10 MODALITÀ RPT

Scegli la modalità RPT (Flash ripetuto) per effetti speciali flash. Questo è un flash stroboscopico, che rilascia diversi flash durante un'esposizione. In questo modo puoi scattare sequenze di movimenti sportivi. Scegli il tempo di esposizione non troppo breve in modo che tutti i flash riescono ad essere rilasciati durante l'esposizione.

Esempio

10 flash con frequenza di 4. Imposta l'esposizione del tempo come segue: 10 x 1/4 (0,25) secondi= 2,5 secondi.

Premere il pulsante di conferma (21) per circa 2 secondi finché **RPT** non viene visualizzato sul display.



Utilizzare la chiave di controllo 1 (9), la chiave di controllo 2 (10) e la chiave di controllo 3 (11) per selezionare i gruppi di flash da attivare o disattivare.

06.10.1 Modalità RPT impostare numero di flash

Premere la chiave di controllo 5 (13). Il display evidenzia il numero corrente di flash. Ridurre il numero di flash con il pulsante (19), mentre il pulsante (20) aumenta il numero di flash. Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.10.2 Modalità RPT impostare frequenza flash

La frequenza del flash è l'intervallo di tempo/intervallo tra i flash rilasciati. L'intervallo di 1 corrisponde a 1 secondo, da 2 a 1/2 secondo, da 4 a 1/4 di secondo ecc.

Premere la chiave di controllo 6 (14), il display mostra la frequenza attuale del flash. Ridurre la frequenza del flash con il pulsante (19), mentre il pulsante (20) aumenta la frequenza del flash. Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per 5 secondi.

06.10.3 Modalità RPT Impostare potenza flash

Premere la chiave di controllo 7 (15). Il display mostra la potenza attuale del flash. Ridurre la potenza del flash con il pulsante (19), mentre il pulsante (20) aumenta la potenza del flash. Scegli la gamma di prestazioni da 1/128 (potenza minima) a 1/4 (piena potenza). Confermare l'impostazione con il pulsante di conferma (21). L'attivazione del flash "trigger" salva automaticamente l'impostazione, quando non viene effettuato alcun input per circa 5 secondi.

Premere il pulsante di conferma (21) per circa 2 secondi per uscire di nuovo dalla modalità RPT.

Per verificare le possibili combinazioni di quantità di flash, frequenza del flash e potenza del flash, fare riferimento al manuale di istruzioni del flash da studio DÖRR DMX-600.

07 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Spegnerne il dispositivo e rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

08 | SPECIFICHE TECNICHE

	DMX-N
Canali	1-15
Numeri ID	0-99
Frequenza Radio	2,4 GHz
Campo circa.	100 m
Sincronizzazione	fino a 1/8000 sec (HSS)
Alimentazione elettrica	2x 1,5 V Mignon AA (opzionale)
Dimensioni circa.	7 x 10,5 x 4 cm
Peso circa.	92 g (senza batterie)

09 | RILASCIATO CON

Attivazione Flash "trigger"

Borsa

Consigli di sicurezza

10 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE, DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



10.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



10.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

10.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

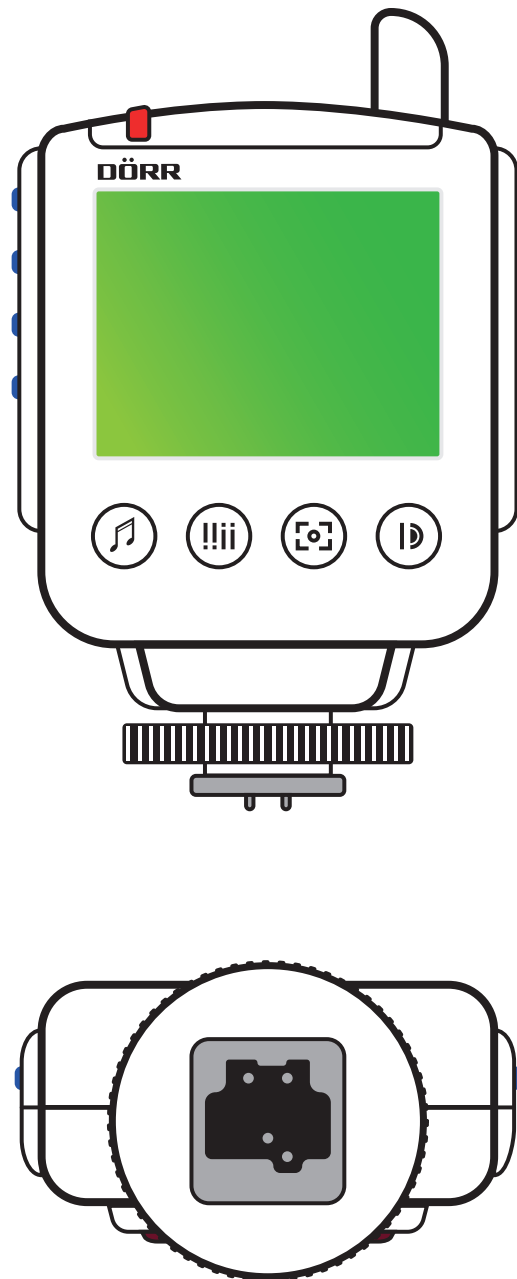
CE 10.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

10.5 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, DÖRR GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [371343] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.doerr-foto.de>



DÖRR TTL BLITZAUSLÖSER DMX-N NIKON

Artikel Nr 371343